



---

**Европейская экономическая комиссия**

**Исполнительный орган по Конвенции  
о трансграничном загрязнении воздуха  
на большие расстояния**

Руководящий орган Совместной программы  
наблюдения и оценки распространения загрязнителей  
воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП)

Тридцать четвертая сессия  
Женева 13–15 сентября 2010 года

**Доклад о работе тридцать четвертой Руководящего  
органа Совместной программы наблюдения и оценки  
распространения загрязнителей воздуха на большие  
расстояния в Европе**

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–7	3
A. Участники .....	2–3	3
B. Организационные вопросы .....	4–7	3
II. Вопросы, возникающие в связи с недавно состоявшимися совещаниями Исполнительного органа и его вспомогательных органов и деятельностью Президиума Руководящего органа .....	8–10	4
III. Всестороннее обсуждение деятельности, связанной с переносом загрязнителей воздуха в масштабе полушария и их краткосрочным воздействием на климат .....	11–15	4
IV. Ход осуществления деятельности в 2010 году и будущая работа .....	16–29	5
A. Измерения и разработка моделей (подкисление, эвтрофикация и фотоокислители, тяжелые металлы, твердые частицы, стойкие органические загрязнители) .....	18–24	5
B. Разработка моделей для комплексной оценки .....	25–26	6
C. Выбросы .....	27–29	7
V. Долгосрочная стратегия для Конвенции .....	30–32	8
VI. Проект плана работы по осуществлению Конвенции на 2011 год .....	33–34	9
VII. Финансовые и бюджетные вопросы .....	35–38	9
VIII. Сотрудничество с другими организациями и программами .....	39–40	11
IX. Информационно-пропагандистская деятельность и обмен информацией с другими регионами .....	41	11
X. Закрытие тридцать четвертой сессии .....	42–43	11
Приложение		
Перечень сообщений, сделанных в ходе всестороннего обсуждения деятельности, связанной с переносом загрязнителей воздуха в масштабе полушария и их краткосрочным воздействием на климат .....		12

## **I. Введение**

1. Руководящий орган Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП) Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния провел свою тридцать четвертую сессию 13–15 сентября 2010 года в Женеве.

### **A. Участники**

2. В работе сессии приняли участие представители следующих Сторон Конвенции: Армении, Австрии, Беларуси, Бельгии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Германии, Греции, Дании, Европейского союза, Испании, Италии, Канады, Кипра, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции. На сессии также присутствовал представитель Японии.

3. На сессии присутствовали представители Всемирной метеорологической организации (ВМО), Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС) и пяти центров ЕМЕП: Центра по кадастрам и прогнозам выбросов (ЦКПВ); Центра по разработке моделей для комплексной оценки (ЦРМКО); Координационного химического центра (КХЦ); Метеорологического синтезирующего центра – Восток (МСЦ-Восток) и Метеорологического синтезирующего центра – Запад (МСЦ-Запад). На ней также были представлены Лаборатория "Атмосфера, среды, космические наблюдения" (LATMOS-CNRS) и Союз электротехнической промышленности (ЕВРОЭЛЕКТРИК).

### **B. Организационные вопросы**

4. Руководящий орган утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе EB.AIR/GE.1/2010/1.

5. Руководящий орган рассмотрел и утвердил доклад о работе своей тридцать третьей сессии, содержащийся в документе ECE/EB.AIR/GE.1/2009/2.

6. В результате проведенных выборов г-жа С. Видич (Хорватия) была переизбрана Председателем, а г-н П. Гренфельт (Швеция), г-н Й. Виисанен (Финляндия), г-н Й. Макун (Чешская Республика) и г-н К. Керол (Испания) были переизбраны заместителями Председателя, в то время как новыми заместителями Председателя были избраны г-н Пауль Рюйсенарс (Нидерланды) и г-н Саавас Клеанфоус (Кипр).

7. Руководящая группа приняла решение и далее допускать представителей Европейской комиссии на совещания Президиума в качестве наблюдателей.

## **II. Вопросы, возникающие в связи с недавно состоявшимися совещаниями Исполнительного органа и его вспомогательных органов и деятельностью Президиума Руководящего органа**

8. Секретариат рассказал об основных итогах двадцать седьмой сессии Исполнительного органа Конвенции, имеющих отношение к Программе ЕМЕП, включая решения, касающиеся пересмотра протоколов к Конвенции и внесения в них поправок. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору сообщил о соответствующих выводах ее сорок шестой и сорок седьмой сессий, а Председатель Рабочей группы по воздействию проинформировал Руководящий орган о предстоящей двадцать девятой сессии Рабочей группы.

9. Председатель Руководящего органа представил затем краткий доклад о деятельности Президиума Руководящего органа в период между тридцать третьей и тридцать четвертой сессиями Руководящего органа, обратив внимание на сотрудничество с Рабочей группой по воздействию.

10. Руководящий орган принял к сведению вышеперечисленные устные сообщения.

## **III. Всестороннее обсуждение деятельности, связанной с переносом загрязнителей воздуха в масштабах полушария и их краткосрочным воздействием на климат**

11. Руководящий орган рассмотрел данный пункт повестки дня в форме специального заседания, организованного сопредседателями Целевой группы по переносу загрязнителей воздуха в масштабе полушария, на котором основное внимание было уделено выводам проекта доклада об оценке переноса загрязнителей воздуха в масштабах полушария за 2010 год, который был распространен в качестве неофициального документа на сессии, а также смежному вопросу краткосрочного воздействия загрязнителей воздуха на климат. Ведущие авторы доклада об оценке за 2010 год, участники деятельности по оценке, связанной с краткосрочным воздействием загрязнителей воздуха на климат, в рамках Программы мониторинга и оценки состояния Арктики и ЦРМКО выступили с 12 сообщениями. Сообщения касались конкретных частей/глав полного проекта доклада (см. приложение). Делегации положительно оценили работу и результаты, полученные Целевой группой по переносу загрязнителей воздуха в масштабе полушария, поскольку они содержат важные стратегические выводы в отношении будущей работы по Конвенции.

12. После обсуждения представленных тем Руководящий орган счел, что Целевая группа представила всеобъемлющий обзор состояния научных знаний и провела ряд новых исследований по межконтинентальному переносу озона (O<sub>3</sub>), твердых частиц (ТЧ), ртути (Hg) и стойких органических загрязнителей (СОЗ). Руководящий орган сделал вывод о том, что эти результаты являются хорошо обоснованными и заслуживают дальнейшего рассмотрения Исполнительным органом, признав, что рекомендации являются различными в зависимости от рассматриваемого загрязнителя. В частности, следует подчеркнуть последствия для состояния здоровья населения и окружающей

среды межконтинентального переноса озона и роль метана в качестве прекурсора озона.

13. Помимо завершения подготовки исполнительного резюме доклада об оценке, Руководящий орган поручил сопредседателям Целевой группы подготовить для Исполнительного органа неофициальную записку с кратким изложением конкретных выводов и рекомендаций, имеющих отношение к Гётеборгскому протоколу о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном 1999 года (Гётеборгский протокол), Протоколу по тяжелым металлам и Протоколу по СО<sub>2</sub>, проекту долгосрочной стратегии для Конвенции и проекту плана работы по осуществлению Конвенции на 2011 год.

14. Руководящий орган счел, что существуют веские причины для учета краткосрочного воздействия загрязнения воздуха на климат в рамках комплексной оценки стратегий ограничения выбросов.

15. Руководящий орган сделал вывод о том, что ЦРМКО разработал научно обоснованный подход к включению элементов краткосрочного влияния загрязнителей на климат в комплексную модель оценки, который может быть полезен для приоритизации стратегий ограничения выбросов ТЧ. Включение краткосрочного воздействия на климат в модели для комплексной оценки служит важным примером для усилий по ограничению загрязнения воздуха в других регионах мира. Также было отмечено, что с учетом необходимости дальнейшего изучения остающихся научных неопределенностей ЦРМКО организует рабочее совещание в ноябре 2010 года для конкретного рассмотрения этих вопросов.

#### **IV. Ход осуществления деятельности в 2010 году и будущая работа**

16. Председатель предложил Руководящему органу отдельно обсудить каждую область работы с учетом прогресса, достигнутого в 2010 году в отношении плана работы по осуществлению Конвенции, а также проекта плана работы по осуществлению Конвенции на 2011 год (ECE/EB.AIR/2010/5).

17. Руководящий орган отметил, что четыре доклада о ходе работы, имеющие отношение к оценке прогресса в осуществлении плана работы на 2010 год, были своевременно подготовлены центрами ЕМЕП и размещены на вебсайте ЕМЕП (<http://www.emep.int>).

##### **A. Измерения и разработка моделей (подкисление, эвтрофикация, фотоокислители, тяжелые металлы, твердые частицы и стойкие органические загрязнители)**

18. Председатель Целевой группы по измерениям и разработке моделей (Франция) сообщил о достигнутом прогрессе, включая результаты одиннадцатого совещания Целевой группы (Ларнака, Кипр, 13–14 мая 2010 года). Внимание участников было обращено на работу Украины по разработке рамок моделирования в отношении тяжелых металлов и кадастра выбросов, которая была обсуждена по рекомендации Президиума Руководящего органа ЕМЕП для оценки вклада природы Украины на цели деятельности по ЕМЕП для утверждения.

19. Г-жа Лииса Ялканен (ВМО) объявила, что г-жа Оксана Тарасова (ВМО) заменит ее в качестве сопредседателя Целевой группы со стороны ВМО.
20. Представитель МСЦ-3 представил обзорную информацию о деятельности по мониторингу и разработке моделей подкисления, эвтрофикации и фотоокислителей, в том числе о работе КХЦ и ЦРМКО, его собственной работе, обсуждениях в рамках Целевой группы по измерениям и разработке моделей и планах работы до 2011 года.
21. Представитель МСЦ-В представил обзорную информацию о деятельности по мониторингу и разработке моделей по тяжелым металлам, в том числе о прогрессе, достигнутом в работе КХЦ, его собственной работе, обсуждениях в рамках Целевой группы по измерениям и разработке моделей и планах будущей работы. МСЦ-В также представил информацию о ходе работы над опытным тематическим исследованием по тяжелым металлам, охватывающим Хорватию, Чешскую Республику, Италию, Нидерланды, Словакию и Испанию.
22. Представитель КХЦ представил обзорную информацию о деятельности в области атмосферного мониторинга и разработки моделей по ТЧ, включая прогресс, достигнутый в работе МСЦ-3 и ЦРМКО, его собственной работе, результатах деятельности Целевой группы по измерениям и разработке моделей и о планах работы до 2011 года. Внимание участников было обращено на масштабные кампании полевых измерений и прогресс в осуществлении стратегии мониторинга ЕМЕП.
23. Представитель МСЦ-В представил обзорную информацию о деятельности в области мониторинга и моделирования СОЗ, в том числе в отношении работы, проводимой КХЦ, своей работе, результатах деятельности Целевой группы по измерениям и разработке моделей и о планах будущей работы.
24. Руководящий орган:
- a) принял к сведению доклады Целевой группы по измерениям и разработке моделей, а также доклады о ходе работы МСЦ-3, МСЦ-В и КХЦ;
  - b) одобрил резюме докладов о ходе работы и постановил представить их Исполнительному органу;
  - c) призвал Стороны сообщать о любых встреченных проблемах в связи с осуществлением стратегии мониторинга ЕМЕП Руководящему органу, Целевой группе по измерениям и разработке моделей и КХЦ;
  - d) поручил МСЦ-В выявлять пробелы в знаниях и потребности в исследованиях с целью нахождения решений для более совершенного учета процессов повторного подъема, связанных с осаждением СОЗ и тяжелых металлов, а также передачи через различные среды, и призвал его тесно сотрудничать с Рабочей группой по воздействию в деле совершенствования существующей информации, имеющей отношение к СОЗ в различных средах;
  - e) признал потребность в облегчении доступа к результатам кампаний полевых измерений, особенно в целях разработки моделей, и призвал КХЦ и Стороны, в которых осуществляются данные кампании, облегчить доступ к этим данным.

## **В. Разработка моделей для комплексной оценки**

25. Председатель Целевой группы по разработке моделей для комплексной оценки и руководитель ЦРМКО представили информацию о ходе работы и соответствующие данные о вариантах установления целевых показателей в рамках пересмотренного Гётеборгского протокола, сославшись на итоги сорок седьмой сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору. Они также обратили внимание на экономические аспекты стратегий борьбы и связей между загрязнением воздуха и изменением климата и описали примеры таких связей в рамках разработки моделей для комплексной оценки и планов будущей работы Целевой группы и ЦРМКО.

26. Руководящий орган:

а) положительно оценил работу, проведенную ЦРМКО и Целевой группой по разработке моделей для комплексной оценки, и прогресс, достигнутый в связи с пересмотром Гётеборгского протокола, и высказался за продолжение данной работы в 2011 году;

б) приветствовал готовность Швеции выполнять функции сопредседателя Целевой группы по разработке моделей для комплексной модели совместно с Нидерландами, причем Нидерланды останутся ведущей страной;

в) приветствовал инициативу Целевой группы по разработке моделей для комплексной оценки и ЦРМКО наладить тесное сотрудничество с Сетью экспертов по выгодам и экономическим инструментам и тот факт, что работа Сети проводится в рамках Целевой группы по разработке моделей для комплексной оценки.

## **С. Выбросы**

27. Председатель Целевой группы по кадастрам и прогнозам выбросов сообщил о достигнутом прогрессе, в том числе о результатах двадцать третьего совещания Целевой группы (Ларнака, Кипр, 10-11 мая 2010 года), представил проект Плана ведения и совершенствования Справочного руководства *ЕМЕП/ЕАОС по кадастрам выбросов загрязнителей воздуха*.

28. Представитель ЦКПВ проинформировал Руководящий орган о положении дел в области представления данных о выбросах, о своей работе и работе ЦРМКО по вопросам качества данных, а также о прогрессе, достигнутом в области осуществления программы совершенствования кадастров, в частности в отношении этапа 3 углубленных обзоров кадастров выбросов.

29. Руководящий орган:

а) положительно оценил работу, проведенную Целевой группой по кадастрам и прогнозам выбросов, и высказался за продолжение данной работы в 2011 году;

б) отметил пробелы и расхождения в представленных в целях Конвенции национальных кадастрах, положительно оценил работу ЦКПВ по решению этих вопросов в целях совершенствования качества данных о выбросах и предложил Сторонам, которые еще не представили свои данные о выбросах в согласованном формате/таблицах, сделать это;

с) по запросу Мальты принял к сведению и одобрил перенос на 2012 год проведение этапа 3 углубленного обзора национального кадастра выбросов Мальты, а также по запросу ЦКПВ предложил другим Сторонам приступить к этапу 3 углубленного обзора, если они готовы к этому;

д) призвал Люксембург и Украину, углубленный обзор которых был запланирован на 2011 год, своевременно представить свои информационные доклады о кадастрах (ИДК) для обеспечения возможности проведения обзоров и поручил секретариату разослать письма этим Сторонам с соответствующим напоминанием;

е) предложил Российской Федерации представить информацию о данных о выбросах на ее территории в рамках расширенной сетки ЕМЕП, например данные по крупным точечным источникам в случае отсутствия полного кадастра;

ф) призвал Стороны назначить экспертов для включения в список экспертов и ведущих экспертов по обзору Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и поддержать их участие в намеченных обзорах;

г) поручил МСЦ-З и МСЦ-В подготовить записку о потребностях и вариантах внесения поправок в проекцию сетки ЕМЕП (возможно, перехода на географические координаты) и повышения степени разрешения сетки, а также подготовить соответствующее обоснование;

h) поддержал инициативу МСЦ-В организовать совместное совещание центров ЕМЕП для обсуждения и, в случае необходимости, предложения изменений в проекцию и степень разрешения сетки ЕМЕП и представить соответствующие выводы Целевым группам по измерениям и разработке моделей и по кадастрам и прогнозам выбросов;

и) одобрил проект Плана ведения и совершенствования Справочного руководства ЕМЕП/ЕАОС по кадастрам выбросов загрязнителей воздуха (ECE/EB.AIR/GE.1/2010/7) и принял решение препроводить план двадцать восьмой сессии Исполнительного органа для утверждения;

j) одобрил поправки к ряду глав Справочного руководства по кадастрам выбросов, перечисленные в пункте 20 документа ECE/EB.AIR/GE.1/2010/5.

## V. Долгосрочная стратегия для Конвенции

30. Председатель кратко описала проект долгосрочной стратегии для Конвенции, содержащийся в документе ECE/EB.AIR/WG.5/2010/17, и пояснила, что предлагаемая стратегия для Конвенции в случае ее принятия может потребовать внесения поправок как в Стратегию ЕМЕП, так и Стратегию Рабочей группы по воздействию, принятые Исполнительным органом на его двадцать седьмой сессии в 2009 году.

31. Руководящий орган обсудил проект долгосрочной стратегии для Конвенции, отметив, что в целом проект, как представляется, выглядит излишне консервативным и недостаточно амбициозным, что объясняется главным образом использованием формулировок, которые не отражают успеха Конвенции и вспомогательных органов в обеспечении возможностей для эффективной разработки политики в Европе, обеспечивающей значительное

повышение качества воздуха и защиту окружающей среды. Кроме того, необходимо подчеркнуть перспективный компонент стратегии и лучше отразить потребность в региональных соглашениях, вопросы, связанные с изменением климата, химически активным азотом и сажистым углеродом. Кроме того, было подчеркнуто, что в проекте недостаточно четко отражены связи с другими конвенциями. Некоторые делегации сочли, что документ следует доработать после пересмотра Гётеборгского протокола и Протоколов по тяжелым металлам и СО<sub>2</sub>, однако делегация ЕС не поддержала данную точку зрения. По мнению ЕС, наилучшим вариантом дальнейшей работы является внесение поправок и изменений в проект с целью отражения высказанных мнений.

32. Руководящий орган:

а) предложил Сторонам представить Председателю Руководящего органа в течение одной недели свои письменные материалы и замечания по проекту долгосрочной стратегии для Конвенции, содержащемуся в документе ECE/EB.AIR/WG.5/2010/17, и по неофициальному документу № 3: Предлагаемые поправки к документу ECE/EB.AIR/WG.5/2010/17, представленные делегациями ЕС, Норвегии, Швейцарии и Соединенных Штатов на сорок седьмой сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору (30 августа – 3 сентября 2010 года);

б) поручил Председателю Руководящего органа распространить текст с предлагаемыми поправками среди членов Президиума Руководящего органа ЕМЕП с целью его рассмотрения и консолидации для представления его на предмет дальнейшей доработки Председателю и Президиуму Исполнительного органа.

## **VI. План работы по осуществлению Конвенции на 2011 год**

33. Председатель представил проекта плана работы ЕМЕП по осуществлению Конвенции (EB.AIR/2010/5, раздел 2), подготовленный с учетом приоритетных задач Исполнительного органа, нашедших свое отражение в последних планах работы, а также материалов целевых групп и центров.

34. Руководящий орган рассмотрел проект плана работы по осуществлению Конвенции на 2011 год, в частности раздел 2, касающийся ЕМЕП, и принял решение рекомендовать Исполнительному органу одобрить его со следующими поправками:

а) на стр. 19, область деятельности 2.4, в разделе, озаглавленном "Основные мероприятия Сторон", добавить слова "по мере возможности" в начало подпункта с);

б) на стр. 21, область деятельности 2.5, в разделе, озаглавленном "Основные мероприятия центров и целевых групп", исключить подпункт а).

## **VII. Финансовые и бюджетные вопросы**

35. Секретариат представил записку, посвященную финансовым и бюджетным вопросам (ECE/EB.AIR/GE.1/2010/10), с целью информирования

Руководящего органа о положении дел с выплатой взносов Сторонами Протокола, включая взносы, которые были внесены в период с 24 июня по 14 сентября 2010 года. Данная записка также содержит предложение по бюджету на 2011 год, подготовленное на основе решений Президиума.

36. Секретариат обратил внимание на тот факт, что шкала взносов, изложенная в таблице 4 записки, была рассчитана на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций за 2007 год и не учитывает присоединение к Протоколу по ЕМЕП бывшей югославской Республики Македонии в марте 2010 года. Секретариат напомнил о необходимости пересмотра приложения к Протоколу по ЕМЕП с учетом присоединения бывшей югославской Республики Македонии и использовании шкалы взносов Организации Объединенных Наций за 2010 год, принятой Генеральной Ассамблеей в декабре 2009 года. Секретариат представил проект пересмотренного приложения и пересмотренную шкалу взносов за 2011 год, опирающуюся на шкалу взносов Организации Объединенных Наций за 2010 год.

37. Представитель Украины выступил с кратким сообщением о проведенной работе в отношении взносов натурой Украины, связанных с разработкой рамок для моделирования и размещением и созданием станции мониторинга. Работа над рамками моделирования была завершена, и результаты были представлены экспертам на совещании Целевой группы по измерениям и разработке моделей в мае 2010 года. Работа, связанная с созданием станции мониторинга, продолжается и, как ожидается, вскоре будет завершена, поскольку гарантированы как финансовые ресурсы, так и базовая инфраструктура.

38. Руководящий орган:

a) принял к сведению информацию о состоянии взносов для финансирования ЕМЕП, содержащуюся в документе ECE/EB.AIR/GE.1/2010/10, а также дополнительную информацию, представленную секретариатом в ходе сессии;

b) одобрил использование ресурсов центрами ЕМЕП в 2009 году согласно таблице 2 указанного документа;

c) согласился с подробным бюджетом на 2011 год, изложенным в таблице 3 указанного документа, а также с разверткой обязательных взносов Сторон на 2011 год, опирающейся на шкалу взносов Организации Объединенных Наций за 2010 год, изложенной секретариатом в ходе сессии;

d) согласился сохранить общий бюджет ЦРМКО на 2011 год в размере 395 000 долл. США и с сохранением предварительных бюджетов на 2012 и 2013 годы на том же уровне;

e) рекомендовал Исполнительному органу утвердить бюджеты и разверстку взносов на 2011 год;

f) рекомендовал Исполнительному органу внести поправку в Протокол по ЕМЕП путем принятия в соответствии с пунктом 3 статьи 4 Протокола пересмотренного приложения с целью включения в него бывшей югославской Республики Македония;

g) призвал Стороны Протокола по ЕМЕП рассмотреть вопрос о внесении добровольных взносов (натурой и наличными по линии целевого фонда) для обеспечения того, чтобы работа, в особенности поставленные на 2011 год сложные задачи по пересмотру протоколов, включая деятельность по

разработке моделей для комплексной оценки, осуществлялась в соответствии с планом работы;

h) предложил всем Сторонам, которые еще не внесли свои взносы за 2010 год, сделать это как можно скорее;

i) утвердил национальную модель для картирования концентраций тяжелых металлов в воздухе и их осадения, подготовленную Украиной, и рекомендовал Исполнительному органу признать, что благодаря этой работе Украина погасила свою задолженность перед ЕМЕП за период 1992–1994 годов на сумму, эквивалентную 140 989 долл. США;

j) настоятельно призвал Украину приступить к созданию станции фоновоего мониторинга ЕМЕП в тесном сотрудничестве с КХЦ в качестве взноса натурой для погашения второй части своей задолженности перед ЕМЕП на сумму, эквивалентную 175 205 долл. США, и представить КХЦ контактную информацию по англоязычному координационному центру с целью содействия развитию дальнейшего сотрудничества.

## **VIII. Сотрудничество с другими организациями и программами**

39. Представители ВМО и ЕАОС рассказали о своей работе и обратили внимание на ряд мероприятий, имеющих отношение к ЕМЕП, а также о мероприятиях, осуществляемых в сотрудничестве с ЕМЕП в представляющих общий интерес областях, таких как работа по вопросам выбросов, измерения загрязнителей воздуха и разработка моделей.

40. Руководящий орган:

a) принял к сведению информацию, представленную ВМО и ЕАОС, и приветствовал полезное сотрудничество;

b) выразил признательность за вклад, вносимый в деятельность в рамках ЕМЕП и Конвенции, и подчеркнул выгоды и важность дальнейшего сотрудничества.

## **IX. Информационно-пропагандистская деятельность и обмен информацией с другими регионами**

41. Председатель обратил внимание на решение, принятое в 2007 году на двадцать пятой сессии Исполнительного органа, в котором вспомогательным органам было рекомендовано осуществлять сотрудничество с соответствующими экспертами и организациями за пределами региона в интересах обмена накопленными в рамках Конвенции опытом и информацией. По причине отсутствия представителей других регионов на сессии Руководящий орган приветствовал информацию, представленную Канадой и Соединенными Штатами об их различных программах и мероприятиях, связанных с качеством воздуха, в том числе об их пропагандистско-информационной деятельности.

## **X. Закрытие тридцать четвертой сессии**

42. Руководящий орган утвердил основные решения, принятые в ходе сессии.
43. Он постановил провести тридцать пятую сессию Руководящего органа ЕМЕП 5–7 сентября 2011 года в Женеве. Совещание Президиума расширенного состава было предварительно намечено провести 14–16 марта 2011 года.

## Приложение

### **Перечень сообщений, сделанных в ходе всестороннего обсуждения деятельности, связанной с переносом загрязнителей воздуха в масштабах полушария и их краткосрочным воздействием на климат**

1. Обзор деятельности и выводов Целевой группы по переносу загрязнителей воздуха в масштабе полушария, Андре Зюбер.
  2. Часть С: СОЗ, Сергей Дутчак.
  3. Часть В: Hg, Никола Пирроне.
  4. Часть А: Наблюдения О<sub>3</sub>/ТЧ, Кати Ло.
  5. Часть А: Моделирование О<sub>3</sub>/ТЧ, Франк Дентенер.
  6. Часть А: Влияние на здоровье О<sub>3</sub>/ТЧ, Сюзан Каспер Аненберг.
  7. Часть А: Влияние на экологию/климат О<sub>3</sub>/ТЧ, Терри Китинг.
  8. Будущие направления, Терри Китинг.
  9. КФВК и Арктика, Терье Бернстен.
  10. Значение СН<sub>4</sub> для О<sub>3</sub>, Терри Китинг.
  11. Краткосрочное воздействие на климат, Франк Рейс.
  12. Краткосрочное радиационное воздействие, Маркус Аманн.
-